

Гущина Юлия Александровна
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Факультет иностранных языков и регионоведения
julchen_gut@mail.ru

Julia Gushchina
Lomonosov Moscow State University
Faculty of Foreign Languages and Area Studies
julchen_gut@mail.ru

Оптимизация процесса обучения деловому английскому языку в неязыковых вузах России

The way of improving the process of teaching business English at non- linguistic universities in Russia

Аннотация

Данная статья рассматривает направления оптимизации процесса преподавания делового английского языка в неязыковых вузах России. В последнее время этому вопросу уделяется значительное внимание ввиду высокой популярности данной дисциплины во всем мире. В целях количественного способа исследования был проведен опрос учащихся, результаты которого позволили сделать выводы по совершенствованию обучения этому предмету.

Abstract

The article examines the way of improving the process of teaching business English at non-linguistic universities in Russia. This issue has received increased attention in the recent years due to the high popularity of this discipline. The quantitative methods have been introduced through a questionnaire. The data collected allowed to come to certain conclusions regarding the enhancement of the teaching process in respect of this subject.

Ключевые слова: преподавание, деловой английский язык, деловая коммуникация, неязыковые вузы.

Key words: teaching, business English, business communication, non-linguistic universities.

Владение иностранным языком является характерным признаком специалистов высокого уровня, а также значительно повышает конкурентоспособность студентов после окончания вуза. Очевидно, что «основами делового общения на изучаемом иностранном

языке должен владеть любой взрослый человек, который выходит на рынок труда»[4, с.5]. Тем не менее, деловой английский язык - относительно «молодая» дисциплина в современных учебных программах, как в языковых, так и неязыковых вузах России, в то время как такой предмет, как «Business Communication» является неотъемлемой частью программ обучения бакалавриата и магистратуры в топовых университетах мира, особенно в США и Великобритании (например, в Imperial College London, Harvard Business School, UCLA, MIT и многих других).

Цель данной работы состоит в том, чтобы изучить и проанализировать основные особенности преподавания делового английского языка в системе высшего образования, в частности, в неязыковых вузах России, а также предложить возможные варианты оптимизации процесса обучения данной дисциплине.

Стоит обратить внимание на тот факт, что, традиционно, обучение иностранному языку студентов технических вузов было основано на чтении и переводе специализированной литературы. В настоящий момент следует сосредоточиться на развитии навыков речевого общения. Большое значение для учащихся нелингвистических вузов имеет практическое овладение языком, благодаря которому они смогут продуктивно работать с различными зарубежными источниками и трудами западных ученых, эффективно общаться с партнерами на международных конференциях и семинарах, постоянно повышать свою квалификацию и перенимать передовой опыт у иностранных коллег.

Данная дисциплина настолько привлекательна, что даже в школах появляются курсы делового английского языка [5]. Среди студентов уже проводятся олимпиады по деловому английскому языку. Поэтому востребованность этого предмета на сегодняшний день неоспорима.

Нужно отметить, что представители технических, а также других лингвистических специальностей мотивированы в изучении делового английского языка. Однако, несмотря на запрос общества, обучение этому предмету в неязыковых вузах еще не полностью соответствует тем требованиям, которые будут предъявлены специалистам при их дальнейшем трудоустройстве. Этим и обусловлена актуальность данного исследования.

Новизна данной работы состоит в том, что в ней рассматриваются основные особенности обучения деловому английскому языку в профессионально-ориентированной среде лингвистического вуза, исходя из смены дидактической парадигмы в современном образовательном процессе. Практическая ценность исследования заключается в том, что предлагаются возможные варианты оптимизации его преподавания на основе исследования позиции самих обучаемых.

Теоретической базой для работы послужили публикации и научные труды по теории и методике преподавания иностранных языков таких авторов, как С.Г. Тер-Минасова, Е.Н. Соловова, Г. А. Китайгородская, О.С. Ахманова, И.Р. Гальперин, А. Н. Леонтьев, Е.И. Пассов, Т.Б. Назарова, М. Ellis, J. Flower, R.Martinez, P.Robinson и многих других. В качестве методов исследования был использован анализ работ вышеупомянутых авторов, учебных программ по деловому английскому языку, которые находятся в общем доступе, различных УМК по данному предмету, а также исследование мнения студентов неязыковой специальности путем анкетирования.

Основные задачи данного исследования выглядят следующим образом:

- 1). Определить основные аспекты преподавания делового английского языка в рамках целевой аудитории неязыкового вуза.

2). Выявить возможные трудности, возникающие в процессе обучения деловому английскому языку, рекомендовать способы их устранения.

3) Предложить пути оптимизации обучения данной дисциплине в целом.

Одной из насущных проблем является то, что методика преподавания отвечает современным требованиям не в полной мере, а также с трудом удовлетворяет потребности рынка в компетентных специалистах. Большинство учебников, которые используются на сегодняшний день в вузах, к сожалению, не ориентировано на принятые международные стандарты. Все это связано с тем, что отечественные учебники опираются на прошлые образовательные концепции, которые не были направлены на изучение английского языка, как средства международного общения. При таком подходе отсутствовала коммуникативная направленность. Вместо нее предусматривалось лишь пассивное владение языком.

Однако в настоящее время, мы можем наблюдать смену образовательной концепции. Из исследования Г.Н. Аксеновой [1], где объектом наблюдения были периферийные вузы, стало очевидно, что выпускники овладели лишь следующими навыками – чтением литературы со словарем и воспроизведением выученных бытовых тем. Когда же дело доходит до изложения своих мыслей на иностранном языке, у студентов возникают большие трудности. Весьма сложным процессом оказалось установление профессиональных контактов. В связи с этим, безусловно, встает вопрос о неполноценной исследованности проблемы обучения иностранному языку (именно деловому английскому) в неязыковых вузах, принимая во внимание будущую особенность профессии и запросы рынка труда. Исходя из этого, мы видим конфликт, возникающий между социальным заказом общества на профессионала, который бы владел практическими навыками использования языка в своей трудовой деятельности и

существующими теоретическими и практическими методами обучения иностранному языку в высших учебных заведениях.

Соответственно, современное общество нуждается в изменении данных методов. Однако речь идет не о смене моделей обучения, а об изменении дидактической парадигмы. Данный подход вызывает перемены во всем: начиная от целей, задач, средств обучения, и заканчивая мотивацией студентов и их взаимоотношениями с преподавателями.

Рассматривая обычную практику преподавания иностранных языков в неязыковых вузах, можно заметить, что на передний план выносятся развитие навыков и умений, применяемых в профессиональном общении, но лишь в опосредованном виде. Первостепенными вещами остаются, как и прежде, чтение и перевод специализированных текстов. Непростительно мало или вовсе не уделяется никакого внимания изучению культуры и менталитета страны изучаемого языка. Не выносятся на обсуждение возможные различия и нюансы межкультурной коммуникации. Также эффективному овладению иностранным языком мешают некоторые особенности организации учебного процесса в неязыковых вузах.

Эти особенности выглядят следующим образом:

Первоисточником многих проблем является ограниченное количество часов, которые отводятся на изучение иностранного языка (стандартно это сто семьдесят часов аудиторных занятий и такое же количество часов автономной, внеаудиторной работы студентов).

Во-вторых, на качество образования влияет отсутствие достаточного количества качественных учебников и учебных пособий; также в УМК по развитию делового общения прослеживается неоправданное переплетение различных жанров и стилей.

Третьим недостатком является скудное использование мультимедийных образовательных средств и технологий. А ведь они, как известно, помогают оптимизировать учебный процесс, привлечь и сохранить внимание студентов, причем как во время аудиторных занятий, так и в процессе их индивидуальной работы. «Существуют мнения, что использование современных технологий на занятиях по английскому языку гарантирует личностно-ориентированный подход и делает весь процесс изучения иностранного языка более интерактивным, интересным и живым»[3,с.113].

В-четвертых, это проявляется в невысоком уровне интереса студентов к изучению иностранного языка. Данное явление вполне объяснимо. Из-за отсутствия прочной связи в системе "школа"- "вуз", зачастую выходит так, что программа вузов, повторяет школьную, и, естественно, не заинтересовывает и не увлекает студентов. Перед ними не открываются новые перспективы и возможности приобретения новых знаний по английскому языку.

Для того, чтобы выработать рекомендации по оптимизации процесса преподавания делового английского языка в неязыковых вузах, был проведен опрос среди студентов III курса факультета инженерного бизнеса и менеджмента МГТУ им. Баумана. В ходе него выяснилось, что 75% респондентов отмечают высокую необходимость освоения предмета под названием «Деловой английский язык», 85% считают его полезным для будущей карьеры. Тем не менее, около 55% указали на тот факт, что им не удается в полной мере использовать полученные знания на практике.

По мнению 60% опрошенных, увеличение количества часов, выделенных на данную дисциплину, способствовало бы повышению успешности ее освоения. Что касается выбора учебной литературы, четверть проголосовавших отдали предпочтение использованию аутентичных учебных пособий, в то время как 45% выбрало сочетание

как отечественных, так и зарубежных учебников. Более половины участников опроса считают, что применение метода, деловых игр, проектной деятельности и групповой работы помогло бы им более успешно освоить этот курс.

Абсолютно все опрошенные выбрали говорение в качестве наиболее нужного из всех видов речевой деятельности. Более того, большинство писало о нехватке разговорной практики. Однообразность занятий, отсутствие достаточного лексического запаса по деловой тематике, скудное внимание, уделяемое деловой переписке – все это студенты отмечали в качестве недостатков обучения.

Таким образом, исходя из типичных трудностей, с которыми сталкиваются студенты и на основе результатов опроса, можно сделать некоторые выводы о решении наиболее явных проблем.

В первую очередь, необходимо увеличить количество часов, выделенных на эту дисциплину. Во-вторых, более частое и активное применение деловых игр, проектной деятельности, метода кейсов, интерактивных заданий, а также технологий смешанного обучения позволит добиться более высокого результата. В третьих, для увеличения мотивации учащихся было бы неплохо привлекать носителей языка, чтобы обучаемые могли применять свои знания на практике, чего им так не хватает. Возможность получения обратной связи от преподавателя и постоянный контакт с ним во время учебы, индивидуальный подход к каждому студенту, безусловно, являются необходимыми условиями для более успешной работы учащихся.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что дисциплина «Деловой английский язык» предлагает отличные возможности для формирования коммуникативной компетенции у учащихся вузов технической специальности. При освоении английского языка расширяется лексический запас студентов, происходит развитие грамматических

навыков при работе с текстами, формируются стилистические навыки. «Причем, если еще несколько десятилетий назад условия допускали наличие таких умений, как понимание смысла и содержания устного и письменного высказывания, то современная среда бизнеса и экономики требует совершенствования всех видов речевой деятельности с целью усиления эффективности процесса» [2, с.119].

Тем не менее, в настоящее время наблюдается отсутствие единого стандартизированного подхода к содержанию иноязычных компетенций у выпускников технических вузов.

Исходя из того, что уровень развития компетентности «делового общения» в системе вузовского образования еще не изучен до конца, существует необходимость дальнейших исследований по данному направлению.

Список литературы:

1. **Аксенова Г.Н.** 1985 Интенсификация учебного процесса по иностранным языкам в неязыковом вузе. Уфа: Башкирский гос. ун-т. -184 с.
2. **Бахтиозина М.Г.** 2015 Деловой английский: основы, мотивация, практика // Сборник научных и учебно-методических трудов. Выпуск 12 / Под общей ред. проф. С.Г. Тер-Минасовой и доц. М.Г. Бахтиозиной / Под ред. М. Г. Бахтиозина, С. Г. Тер-Минасова. — КДУ Москва. — С. 119–131.
3. **Валиева Л.Ф.** 2015 Повышение мотивации студентов через использование мультимедийных технологий на занятиях по английскому языку // Вестник Югорского государственного университета . №1 (36). С.113-115.
4. **Соловова Е.Н.** 2002 Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций Пособие для студентов пед. вузов и учителей. — М.: Просвещение. — 239 с.
5. **Чалченко Е.М.** 2013 Программа спецкурса (элективного курса) «Деловой английский» [Электронный ресурс] / Е.М. Чалченко. – Электрон. дан. – Москва. – Режим доступа: <http://festival.1september.ru/articles/612423/>. – Загл. с экрана.